

1/46/28/2018.

Támogatási szerződés 3. számú melléklete

TÁMOGATÁS ELSZÁMOLÁSA

1. A támogatott adatai:

- Név: **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Cigány Önkormányzata**
- Cím (székhely, lakóhely): **1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**
- Levelezési cím, telefon: **ua., +36-70-684-7407**
- Adószám (adóazonosító jel): **15511393-1-43**
- Bankszámlaszám: **OTP Bank Nyrt. 11784009-15511393**
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?
igen / **nem** / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendő)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?
igen / **nem** (a megfelelő rész aláhúzendő)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: **Kárpáti István, 06-30/456-5731**
- A csatolt számlákat kizárólag a Bp. XI. Kerület Újbuda Önkormányzata I-46/22/2018. sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel: **igen, nem**

2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: **500.000,- Ft**

3. A támogatási cél megnevezése: **Felzárkóztató és identitásmegőrző ingyenes gyermektábor**

4. Elszámolási határidő: **2018. szeptember 4.**

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

500.000,- Ft

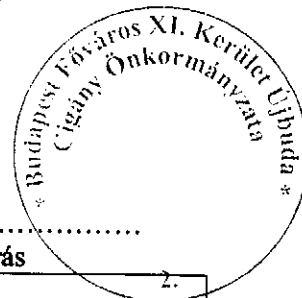
6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen:

A költségösszesítő lapok száma: **1 db**

Budapest, 2018. szeptember 4.

[Handwritten signature]

(cégszerű) aláírás



IGAZOLÁS

1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: Aláírás:

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

.....

Dátum: Aláírás:

2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét- Ft összegben igazolom.

Dátum: Aláírás (ügyintéző):

Dátum: Aláírás (vezető):

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

.....

Dátum: Aláírás (ügyintéző):

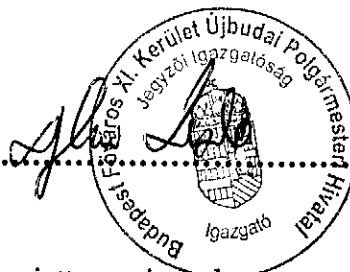
Dátum: Aláírás (vezető):

IGAZOLÁSOK

1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: Aláírás:



A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

.....
Dátum: Aláírás:

2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét 500.000, - Ft összegben igazolom.

Dátum: 2018 SZEP 06. Aláírás (ügyintéző): [Signature]

Dátum: 2018 SZEP 10 Aláírás (vezető): [Signature]

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

.....
Dátum: Aláírás (ügyintéző):

Dátum: Aláírás (vezető):

Szakmai beszámoló

Felzárkóztató és identitásmegőrző nyári gyermektábor (Soltvadkert)

Az Újbuda Cigány Önkormányzat 2018. évben már tizenegyedik alkalommal látott vendégül a felzárkóztató, identitásmegőrző nyári gyermektáborában 25 fő gyermeket Soltvadkerten, melyet **Hoffmann Tamás** Polgármester Úr pénzübeli támogatásával sikerült megvalósítani

A tavalyi évhez hasonlóan, idén is, a résztvevő gyermekek elsősorban az *újbudai* hátrányos helyzetű, roma származású iskolások közül kerültek ki, de természetesen máshonnan is fogadtunk rászoruló gyermekeket. (a táborozó gyermekek rokonai közül)

A táborban 5 fő felnőtt vigyázott a gyermekekre, s szervezte részükre a programokat, illetve a tábori foglalkozásokat.

Soltvadkerten a résztvevők elhelyezése faházakban történt, négyszemélyes szobákban laktak a gyermekek. A tábor ideje alatt részükre napi háromszori étkezést biztosítottunk, de természetesen ezen felül még egyéb „kényeztető” nyalánkságot, gyümölcsöt is kaptak. A tábor vezetője Oroszi János nagyon sok segítséget nyújtott a gyermekek felhőtlen szórakozásához, valamint az ellátásához.

A kedvező időjárás hozzájárult, hogy a gyermekek a táborhoz közeli strandon minden nap tudtak fürödni, szórakozni. Alkalmat találtunk arra is, hogy a gyermekekkel megismertessük a faluban található nevezetességeket. Sikerült meglátogatnunk a félig kész állapotban lévő élmény parkot is, ahol rendkívül jól szórakoztak a gyerekek.

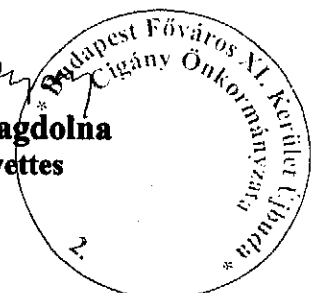
A gyerekek a felhőtlen szórakozás mellett a felzárkóztató, képességfejlesztő ének- (tánc és mozgásórákon), is részt vettek.

Alkalmuk nyílt arra, hogy játékos formában ismerkedjenek meg, sajátítsák el a közlekedés szabályait a XI. kerület Rendőrkapitányság bemutatójával, videó vetítéssel egybekötve, valamint a gyakorlati ismereteket is elsajátíthatták kis házi vetélkedő formájában.

A tábor betöltötte a célját: hozzájárult ahhoz, hogy a résztvevő gyermekek feledhetetlen élményekkel és benyomásokkal lettek gazdagabbak. Olyanokkal természetesen, amelyek segítik felzárkózásukat, valamint erősítik roma identitásukat.

Budapest, 2018.szeptember 4.


Horváth Magdolna
elnökhelyettes



518K6/2018

SZÁMLA

2.

EREDETI PÉLDÁNY

501358

1. lap
Össz/példány/2/1

Szállító: Buda-Hold Vállalkozás Szervezési és Szolgáltató Kft. 1117 Budapest, Hunyadi János út 14. Bank: OTP Bank Nyrt. Banksz/IBAN: 11709002-20604840-00000000 Adószám: 10523447-2-43 Telefon: +361-2036092 Közösségi adósz: HU10523447	Vevő: Budapest Főváros XI., Újbuda Cigány Önkormányzata 1119 Budapest Petzvál J. utca 42. ✓ Adószám: 15511393-1-43
---	---

Kelt	Fizetés módja	Teljesítés (Szvt.sz)	Teljesítés (ÁFAtv.sz)	Fizetési határidő	Számlaszám
2018.07.23	Átutalás	2018.08.05 ✓	2018.07.23	2018.07.31	GI799/2018

Vállalkozási szerződés alapján tábor szervezésének I. részszámlája 5 fő felnőtt és 25 gyermek részére a 6230 Soltvadkert, Gerbera u. 17. szám alatti tábor területére 2018.07.30.-2018.08.05.-ig terjedő időszakra. ✓

Kód	Szj/Vtsz	Megnevezés	Mennyiség	Egységár (ÁFA nélkül)	ÁFA kulcs	Egységár (ÁFA-val)	Érték (ÁFA nélkül)	Érték (ÁFA-val)
36		Szállásdíj	1,00 db	138.559,32	18%	163.500,00	138.559,00	163.500,00
37		Étkezési díj	1,00 db	230.511,81	27%	292.750,00	230.512,00	292.750,00
40		Szállítási díj	1,00 db	34.448,81	27%	43.750,00	34.449,00	43.750,00

403.520,00

Összesen: HUF

500.000,00

ÁFA részletezés kerekítve

ÁFA%	Alap	ÁFA
18%-os ÁFA	138.559,00 HUF	24.941,00 HUF
27%-os ÁFA	264.961,00 HUF	71.539,00 HUF

A számla értéke közvetített szolgáltatást tartalmaz.

A késedelmi kamat mértéke a számla kiállításának napján hatályos Ptk. rendelkezése szerint a késedelemmel érintett naptári félv első napján érvényes jegybanki alapkamat 8 százalékponttal növelt értéke, vagy ettől eltérően, érvényes szerződésünknek megfelelő mértékű (a mindenkori jegybanki alapkamat kétszerese).

Átutalás esetén kérjük, hogy a számlaszámot feltüntetni sziveskedjenek.

Számlakifogást csak a fizetési határidő lejáratá előtt fogadunk el.

Ézúton szeretnénk tájékoztatni Önt arról, hogy a behajtási költségátalányról szóló 2016. évi IX. törvény alapján a vállalkozások közötti, kereskedelmi ügyletből eredő fizetési kötelezettség teljesítésének késedelme esetén a jogosult negyven erurónak megfelelő, a Magyar Nemzeti Bank - késedelem kezdőnapján érvényes - hivatalos deviza-középfolyama alapján meghatározott forintösszegre (behajtási költségátalányra) tarthat igényt.

Szakmai teljesítést és a kifizetés jogosságát igazolom, 50000 Ft kifizethető.

Bp., 20.18. hó 07. nap 30.

5. aláírás

"BUDA-HOLD" Kft.
 1117 Budapest, Hunyadi János út 14.
 Adószáma: 10523447-2-43
 Cgk.: 01-09-075505
 Bankszámlaszám:
 11709002-20604840-00000000

Átutalás a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata 1/46/22/2018 számú táborozási terhére 100.000 Ft összegben, 2018.08.05.

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Cigány Önkormányzata

Székhely: 1119 Budapest, Petzvál J. u. 42.

Adószám: 15511393-1-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511393

képviseli: **Kárpáti István elnök,**

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató az **I - 46/ 22 /2018.** számon iktatott egyedi kérelem alapján, polgármesteri döntést követően **feladatalapú** támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogatott által benyújtott **igénylésben** foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:
Az újbudai halmozottan hátrányos helyzetű roma iskolás gyermekek részére megtartásra kerülő felzárkóztató és identitásmegőrző, ingyenes gyermektábor megrendezésére.

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

Rendezvényszervezés, szállás, utazás költségek: 500.000,- Ft

A támogatott cél megvalósításának helye:

Soltvadkerti Ifjúsági Tábor: 6230 Soltvadkert, Gerbera u. 17.

A támogatással megvalósuló cél időtartama: **2018. július 30.** napjától **augusztus 5.** napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, vagy elszámolási-, vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

További feltételek:

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **500.000,- Ft azaz Ötszázezer forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott **11784009-15511393** számú **OTP Bank Nyrt.** pénzügyintézetnél vezetett számlájára, melyet Támogató a Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően folyósít.
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló 25/2016. (XI.22.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. A támogatás felhasználása
- 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
- 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2018. szeptember 4-ig** Támogatónak elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).

8. Az elszámolás rendje:

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
 - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
 - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
 - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
 - d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
 - e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.
- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus

feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.

- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámokkal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valóságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: „*Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatasz. támogatási szerződése terhéreFt összegben*”.
- 8.9. A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA-levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA-levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi és Jogi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.

10. A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, Ptk. 6:48. §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogatott valamennyi – jogszabály alapján beszédési megbízással megterhelhető – fizetési számlájára vonatkozó, a támogató Önkormányzat javára szóló beszédési megbízás benyújtására vonatkozó visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyi intézete által leigazolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya (Támogatási szerződés 2. számú melléklete). Támogató az azonnali beszédés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni. Az elszámolási határidő lejártát megelőzően önként teljesített visszafizetési kötelezettséget késedelmi kamat nem terheli.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
 - az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
 - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (Támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza (www.ujbuda.hu);
 - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni.
 - a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások, illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

17. Egyéb kikötések:

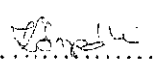

17.1 Támogatási cél kormányzati funkciója: Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége: 011140


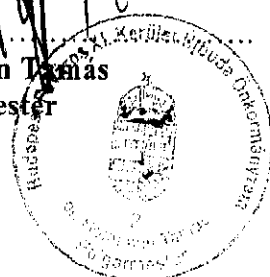
18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.



20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2018. június 8.


Kárpáti István
elnök



dr. Hoffmann Tamás
Polgármester
2018 JÚN. 8


Ellenjegyzem:


Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna
jegyző


Pénzügyileg ellenjegyzem:


Soltész Erika
Igazgató
2018 JÚN 27.


2018 JÚN. 21